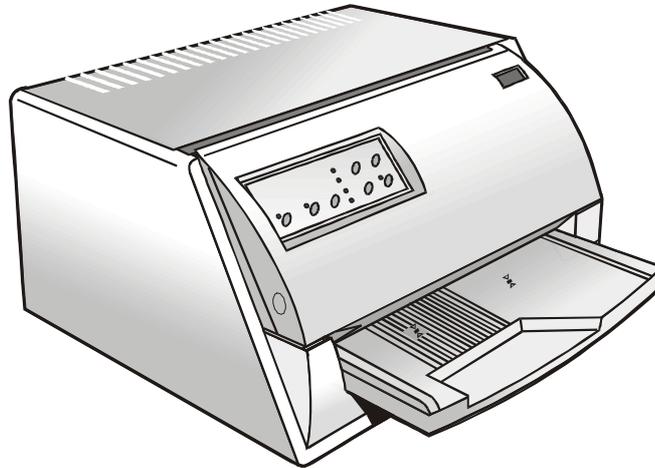


**MDP40T plus**

# **Manuale utente**



**Compuprint**

---

# Informazioni Compuprint

**Grazie** per avere scelto una stampante **MDP40T plus**.

La vostra nuova stampante è uno strumento di lavoro affidabile ed estremamente utile nel lavoro di tutti i giorni.

Le stampanti **Compuprint** sono state progettate per essere compatte e rispettose dell'ambiente di lavoro. Offrono una vasta gamma di caratteristiche e funzioni multiple che confermano l'alto livello tecnologico raggiunto dalla Compuprint S.p.A.

Per mantenere inalterate queste prestazioni di stampa per lunghi periodi **Compuprint** ha sviluppato dei materiali di consumo specifici per ogni tipo di stampante (per esempio: cartucce nastro per stampanti a matrice, cartucce toner e OPC per stampanti laser, cartucce di stampa per stampanti a getto d'inchiostro) che assicurano un funzionamento eccellente con livelli di qualità di stampa e affidabilità elevati.

**Compuprint** raccomanda l'utilizzazione dei suoi materiali di consumo originali provvisti degli imballi originali (riconoscibili dall'etichetta olografica con il marchio Compuprint) In questo modo viene assicurata una corretta utilizzazione della stampante al livello di qualità ed affidabilità dichiarato nelle caratteristiche del prodotto. Così, infatti, possono essere evitati tutti i problemi che sono tipici dell'utilizzazione dei materiali di consumo non certificati: una globale diminuzione della qualità di stampa e, spesso, la riduzione della vita totale del prodotto dovuta al fatto che non vengono garantite le condizioni di lavoro corrette delle testine di stampa, della cartuccia OPC e delle altre parti della stampante.

Inoltre, **Compuprint** non solo certifica i suoi materiali di consumo in termini di condizioni di lavoro, ma anche verifica con cura la loro compatibilità con le normative standard internazionali:

- materiali non cancerogeni;
- materiali plastici non infiammabili;
- altre normative standard internazionali.

**Compuprint** consiglia i suoi utilizzatori di non usare prodotti per i quali la compatibilità con queste norme di sicurezza non è garantita. Infine, interpellate il vostro fornitore o rivolgetevi ad un ufficio **Compuprint** ed esigete che vi siano forniti i materiali di consumo originali **Compuprint**, quelli con l'etichetta olografica.

---

# Indice dei contenuti

<b>Indice dei contenuti</b> .....	<b>3</b>	<b>Stampa di una pagina di prova</b> .....	<b>29</b>
<b>Presentazione della stampante</b> .....	<b>4</b>	<b>Configurazione della stampante</b> .....	<b>31</b>
<b>Disimballo della stampante</b> .....	<b>6</b>	Stampa dei moduli .....	31
<b>Parti della stampante</b> .....	<b>7</b>	Compilazione dei moduli.....	34
Vista frontale .....	7	Lettura dei moduli.....	34
Vista posteriore .....	8	Schema della procedura di configurazione .....	35
<b>Installazione della stampante</b> .....	<b>9</b>	Parametri di Configurazione .....	36
Come scegliere una giusta collocazione .....	9	Regolazione della posizione di stampa .....	46
Installazione del supporto carta .....	10	<b>Soluzione dei problemi</b> .....	<b>49</b>
Connessione del cavo di alimentazione .....	12	Rimozione della carta inceppata.....	49
Installazione della cartuccia nastro .....	13	Problemi di qualità della stampa .....	52
<b>Gestione della carta</b> .....	<b>15</b>	Stampa esadecimale .....	53
Caricamento della carta .....	15	<b>Specifiche della carta</b> .....	<b>54</b>
Fogli singoli e multiparti.....	15	Fogli singoli.....	55
Carta a modulo continuo.....	18	Modulo continuo.....	56
<b>Il pannello operatore</b> .....	<b>21</b>	<b>Specifiche tecniche</b> .....	<b>57</b>
Tasti funzione .....	21	<b>FCC Notes</b> .....	<b>60</b>
Indicatori.....	24	<b>Canadian D.O.C. Radio Interference</b>	
<b>Selezione dei programmi pilota</b> .....	<b>25</b>	<b>Regulation</b> .....	<b>60</b>
<b>Collegamento con l'elaboratore</b> .....	<b>26</b>	<b>Normative CEE</b> .....	<b>60</b>
Impostazione dei parametri dell'interfaccia.....	27		
Interfaccia parallela .....	27		
Interfaccia seriale .....	27		

# Presentazione della stampante

Questa stampante ad aghi multifunzione per applicazioni da sportello ha una struttura compatta che è stata disegnata per poter essere inserita in un ambiente ergonomico. Questa stampante garantisce un elevato livello di affidabilità, di precisione nella gestione della carta e di integrità dei dati. Le principali caratteristiche della stampante sono:

- Stampa su una **vasta gamma di supporti cartacei**: diversi tipi di fogli singoli, moduli multicopia e carta a modulo continuo.
- Stampa ad alta pressione per **documenti multicopia**: stampa perfetta di un originale più otto copie.
- **Alta qualità di stampa** grazie alla testina di stampa a 24 aghi.
- **Alta affidabilità nella gestione della carta**  
Il percorso diritto della carta permette la stampa su documenti particolari come ad esempio i moduli multicopia.
- **Regolazione automatica dello spessore carta**  
La testina di stampa rileva automaticamente lo spessore della carta in modo da potersi regolare correttamente durante la stampa su qualsiasi tipo di documento.
- **Facilità d'uso** per l'operatore  
I *fogli singoli* vengono posizionati sul supporto anteriore dall'operatore e la stampante li carica senza necessità di ulteriori interventi. L'espulsione della carta effettuata verso il supporto d'ingresso anteriore o dalla parte posteriore della stampante permette un agevole accesso al documento stampato.  
Per la *carta a modulo continuo* è prevista la funzione di gestione dello strappo carta in corrispondenza dell'angolo di taglio e la funzione di parcheggio carta.

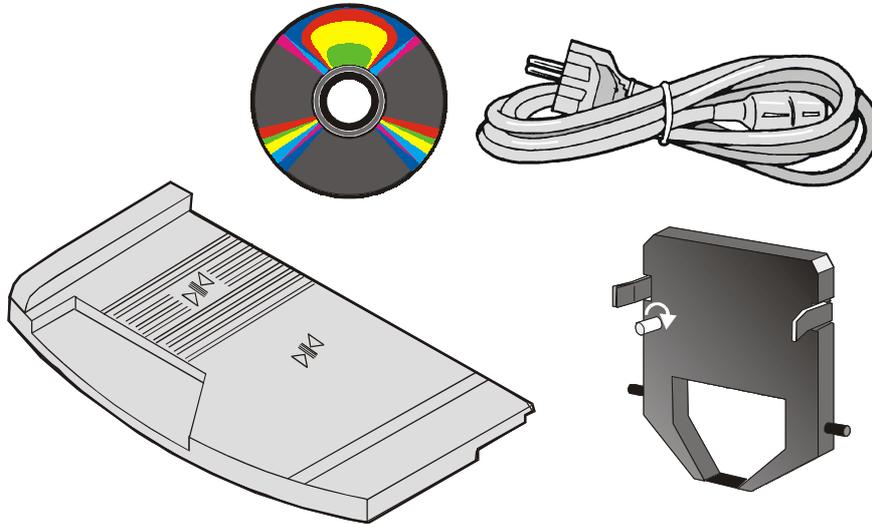
- **Passaggio automatico tra fogli singoli e carta a modulo continuo**  
Quando il percorso carta è libero (cioè la carta a modulo continuo si trova posizionata nella prima riga di stampa), se viene inserito un foglio singolo nella stampante, questa parcheggia automaticamente il modulo continuo e carica il foglio singolo. Quando si desidera stampare nuovamente sul modulo continuo, lo si carica semplicemente premendo il tasto LOAD/PARK.
- Capacità di **allineamento automatico della carta**  
La stampante provvede automaticamente all'allineamento del margine superiore e del bordo sinistro del documento singolo. La stampa avviene quindi correttamente indipendentemente dalla posizione fisica di caricamento della carta.
- **Memorizzazione di quattro configurazioni** complete a selezione immediata.
- **Interfaccia parallela e interfaccia seriale standard** con passaggio automatico da un'interfaccia all'altra.
- **Facile configurazione** della stampante.
- **Emulazioni** supportate: IBM Proprinter XL24E, XL24E AGM, 2390+ ed Epson 570.
- **Dispositivo di lettura dei codici a barre** stampati sia in orizzontale che in verticale (opzione installabile da fabbrica).

# Disimballo della stampante

Oltre alla stampante, la scatola d'imballaggio contiene i seguenti accessori:

**Comunicare ogni eventuale danno al fornitore.**

- Supporto carta
- Cartuccia nastro
- Cavo di alimentazione
- CD-ROM con la documentazione e il programma di gestione

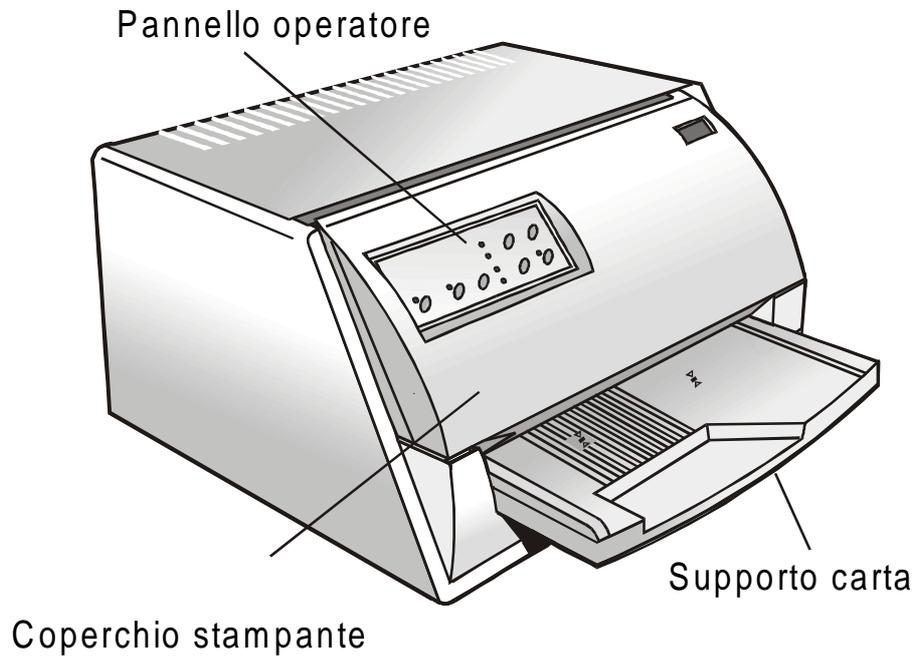


**Conservare sempre bene il materiale d'imballaggio della stampante per poterla imballare in caso di un eventuale spostamento.**

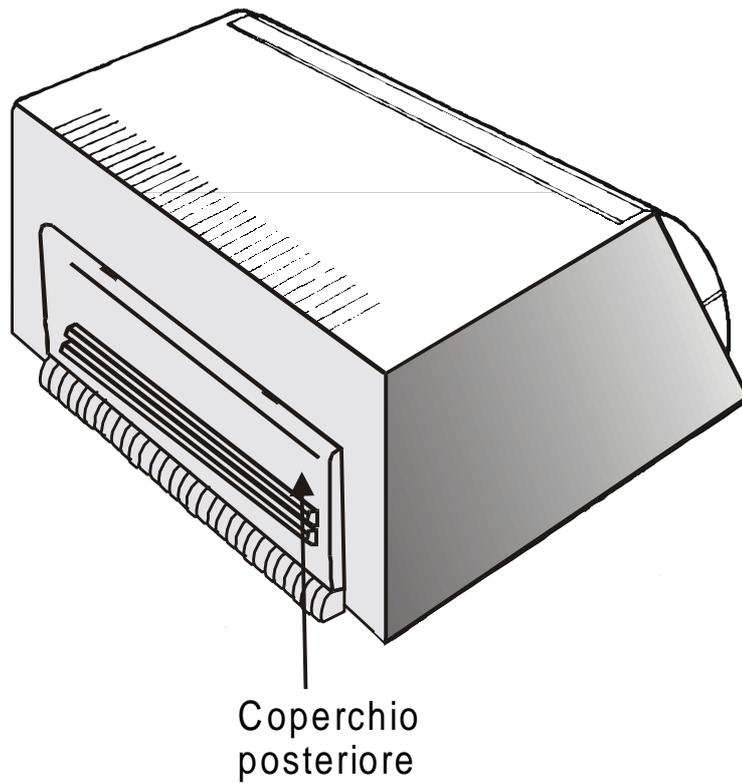
# Parti della stampante

Non rimuovere alcuna parte della stampante a meno che non sia esplicitamente indicato in questo manuale.

## Vista frontale



## Vista posteriore



# Installazione della stampante

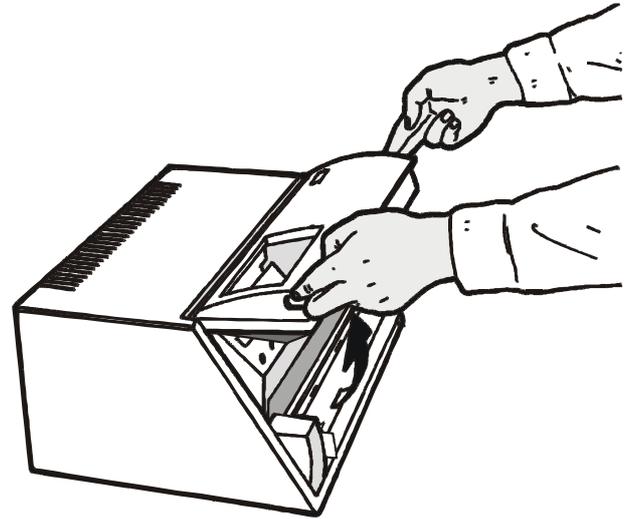
## Come scegliere una giusta collocazione

Per una giusta collocazione della stampante verificare che:

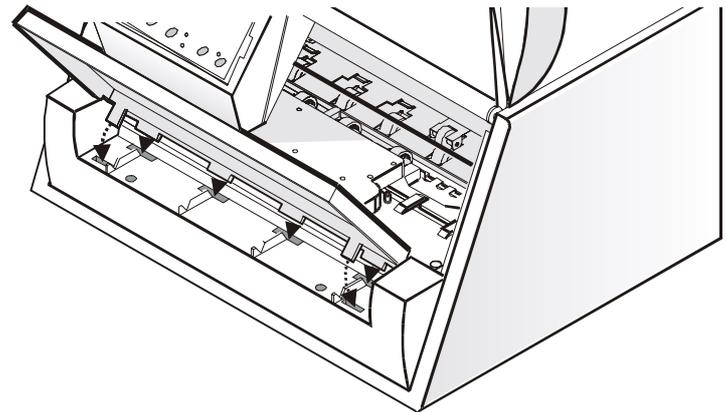
- la distanza tra la stampante e l'elaboratore non superi la lunghezza del cavo di interfaccia;
- il piano di appoggio sia solido, orizzontale e stabile;
- la stampante non sia esposta alla luce diretta del sole o ad una fonte di calore, al freddo, all'umidità o alla polvere;
- la presa della rete elettrica sia compatibile con la spina del cavo di alimentazione della stampante e il voltaggio sia lo stesso di quello indicato sulla targhetta metallica posta sulla stampante;
- quando si stampa su fogli singoli in formato standard, la carta viene espulsa parzialmente dal retro della stampante. Accertarsi che dietro alla stampante vi sia lo spazio sufficiente per poter muovere correttamente la carta.
- assicurarsi che dietro alla stampante ci sia lo spazio sufficiente per caricare agevolmente la carta a modulo continuo.
- verificare che i cavi di alimentazione e d'interfaccia non intralcino il caricamento della carta a modulo continuo.

# Installazione del supporto carta

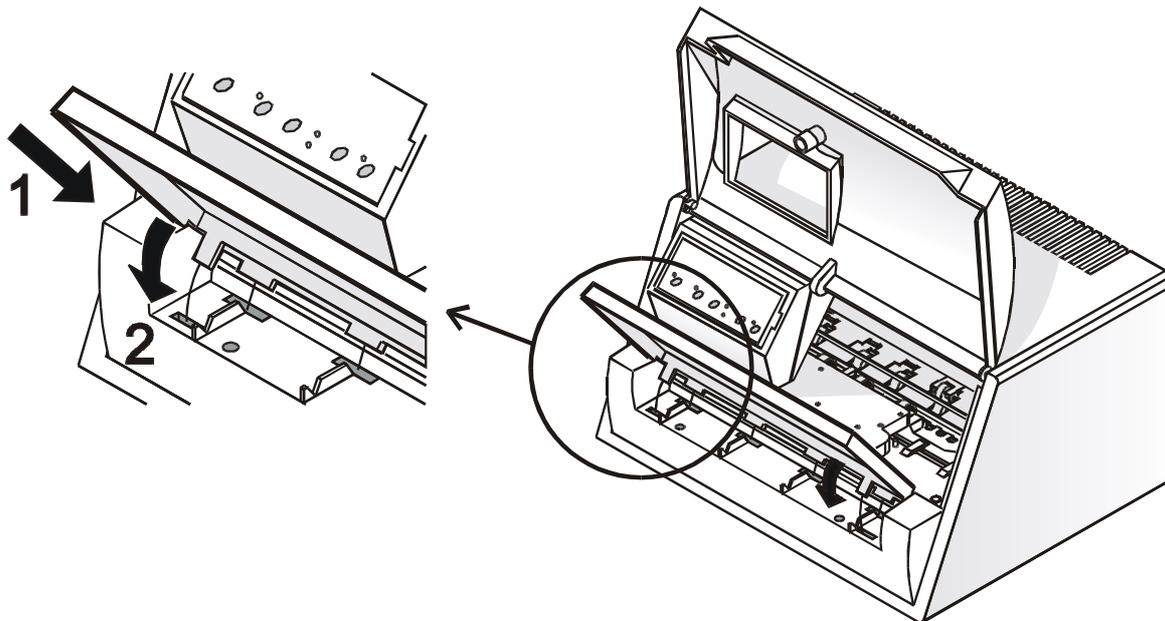
1. Aprire il coperchio della stampante.



2. Allineare i ganci che si trovano sul bordo inferiore del supporto carta con le fessure nella parte anteriore della stampante.



3. Tenendo inclinato il supporto carta, inserire i ganci nelle fessure della stampante.
4. Abbassare orizzontalmente il supporto carta. Assicurarsi che le due linguette, su entrambi i lati, siano inserite correttamente nelle aperture corrispondenti.



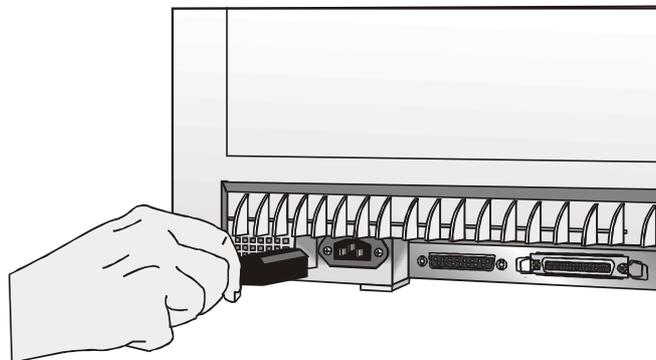
5. Chiudere il coperchio della stampante.

## Connessione del cavo di alimentazione

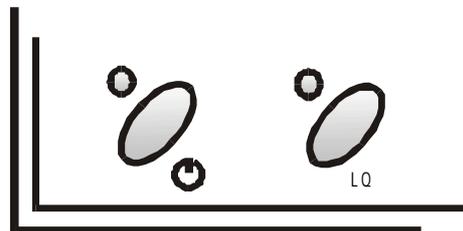
Identificare il connettore del cavo di alimentazione e la targhetta dei dati tecnici che si trovano sul retro della stampante.

**Assicurarsi che il voltaggio della presa di corrente sia corrispondente a quello della targhetta di metallo del nome della stampante. Nel caso i valori non corrispondano NON COLLEGARE LA STAMPANTE ALLA RETE ELETTRICA. Consultare il proprio rivenditore. La presa di corrente deve avere la messa a terra.**

1. Inserire il connettore del cavo di alimentazione nella presa sulla stampante e l'altra estremità del cavo nella presa di corrente.



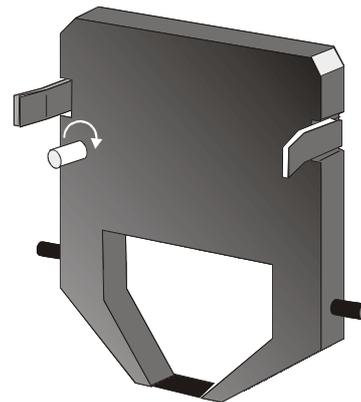
2. Premere il tasto  sul pannello operatore per accendere la stampante.



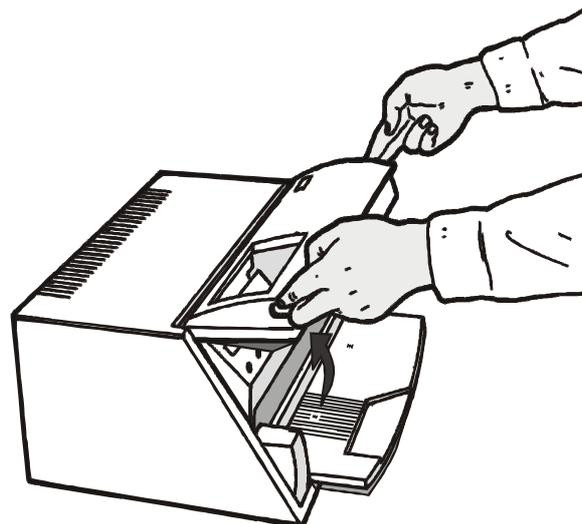
# Installazione della cartuccia nastro

Quando si installa la cartuccia nastro, la stampante deve essere accesa.

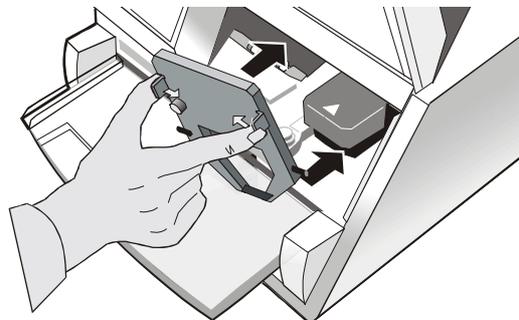
1. Togliere la cartuccia nastro dal sacchetto. Ruotare la manopola di tensione in direzione della freccia per tendere il nastro.



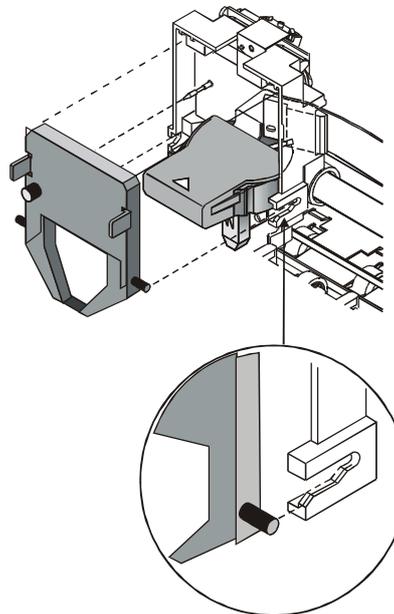
2. Aprire il coperchio della stampante, la testina di stampa si posizionerà nella posizione più idonea per il caricamento del nastro.



3. Tenendo la cartuccia leggermente inclinata introdurla nella stampante ed avvicinarla alla testina.



4. Inserire la cartuccia sulla testina facendo scorrere i perni della cartuccia nelle guide. In questo modo si assicura un corretto inserimento dello schermino davanti alla testina. Spingere la testina finché non si blocca sul carrello.



5. Ruotare la manopola di tensione nella direzione della freccia per tendere il nastro.

6. Chiudere il coperchio della stampante.

# Gestione della carta

Questa stampante è stata disegnata per una gestione carta versatile e affidabile. Il meccanismo di caricamento carta orizzontale permette di gestire *documenti speciali* come fatture, cartoline, etichette, biglietti.

La testina di stampa per i documenti singoli determina automaticamente i *bordi della carta*, e imposta la stampa di conseguenza, perciò il foglio potrà essere inserito in qualsiasi posizione all'interno dell'area di rilevamento seguendo le regole descritte nei paragrafi seguenti.

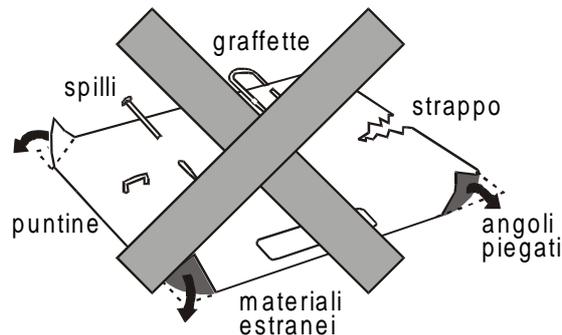
I *sensori di allineamento* determinano automaticamente l'allineamento del bordo superiore e sinistro dei moduli singoli aggiustandolo se necessario.

La testina determina automaticamente lo *spessore del documento* e regola la sua posizione.

## Caricamento della carta

### Fogli singoli e multiparti

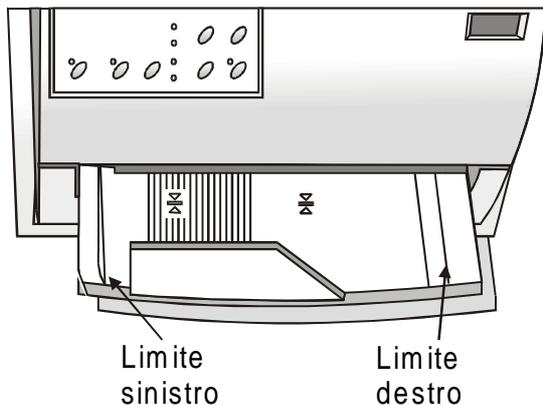
- I documenti inseriti non devono avere angoli piegati, strappi, spilli, graffette, puntine o materiali estranei.



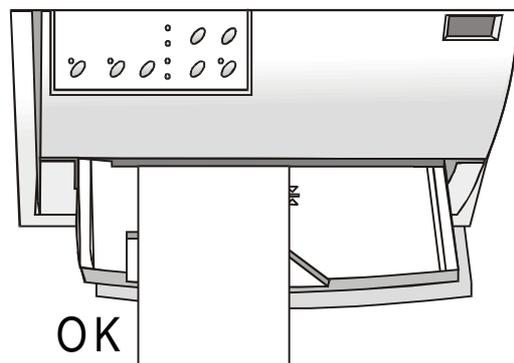
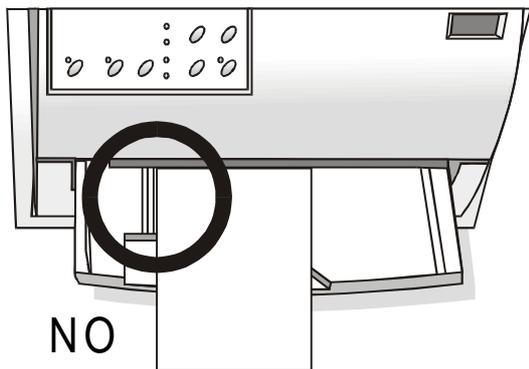
**Se si inseriscono documenti danneggiati o su cui siano applicati oggetti estranei, si rischia di danneggiare la stampante.**

Nell'inserire la carta nella stampante devono essere tenuti in considerazione i seguenti punti:

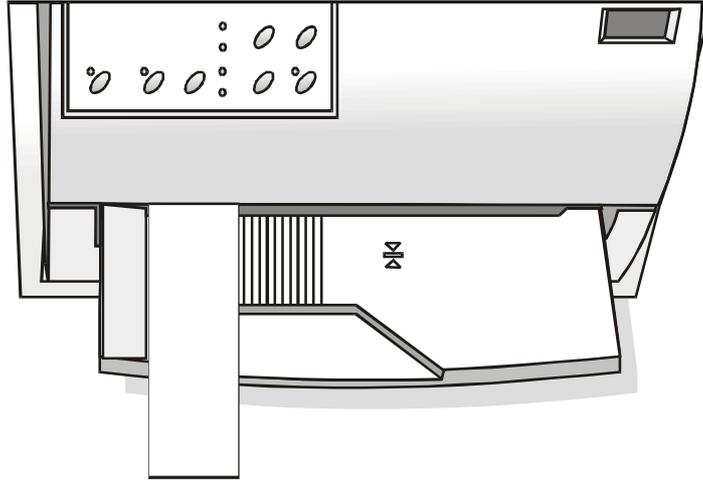
- Il documento non deve eccedere i limiti indicati sul supporto carta:



- I documenti con una larghezza superiore ai 90 mm devono essere inseriti nella parte sinistra sopra le scanalature indicate sul supporto carta. I documenti devono coprire l'intera area delle scanalature, altrimenti la stampante non accetta la carta.



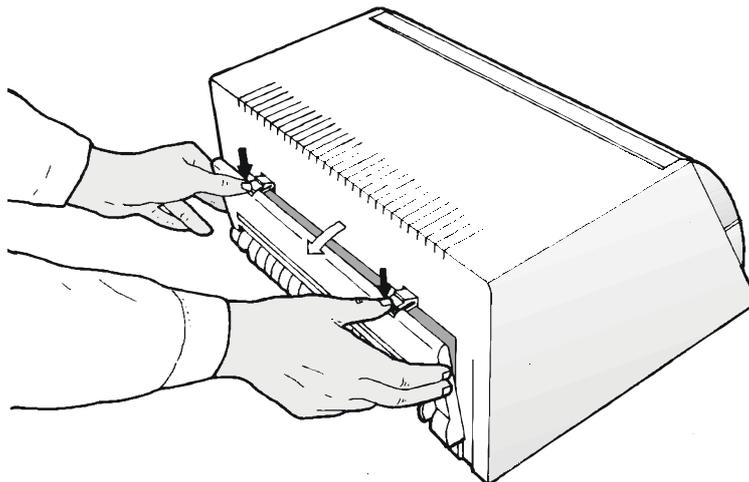
- Per caricare documenti con una larghezza inferiore ai 90 mm:
  - assicurarsi che nel menu programma la funzione MANUAL LOADING sia impostata a enabled.
  - accostare la carta al margine sinistro del supporto carta.



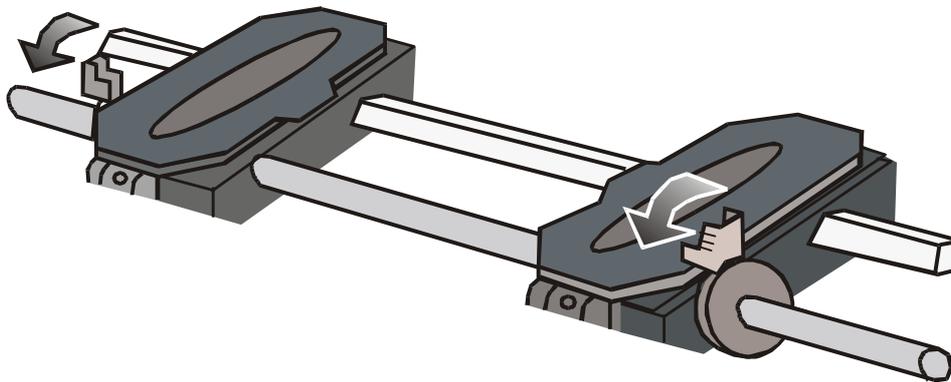
## Carta a modulo continuo

La carta a modulo continuo viene caricata dalla parte posteriore della stampante.

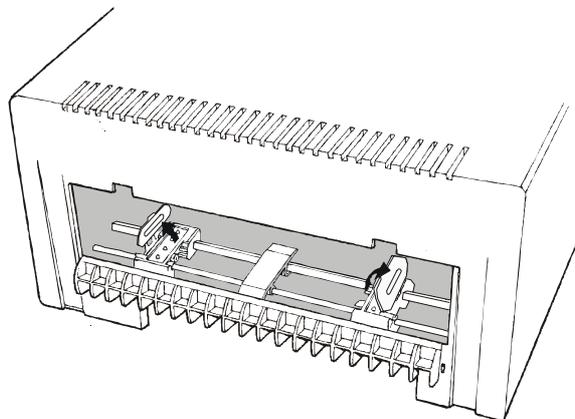
1. Abbassare le due leve del coperchio posteriore, ruotarlo e sganciarlo dalla stampante.



2. Sganciare il trattore muovendo la levetta verso l'esterno della stampante.

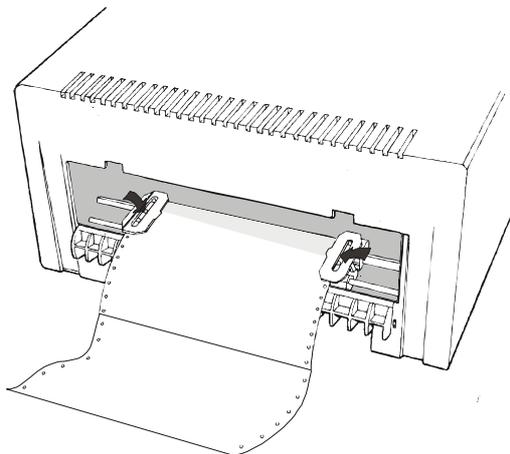


3. Aprire i due coperchi dei trattori.



4. Inserire i fori della carta a modulo continuo sulla ruota dentata sinistra. Chiudere il coperchio del trattore. Inserire la carta sulla ruota dentata destra. Chiudere il coperchio del trattore.

**La carta deve essere inserita in modo che non oltrepassi i due trattori.**

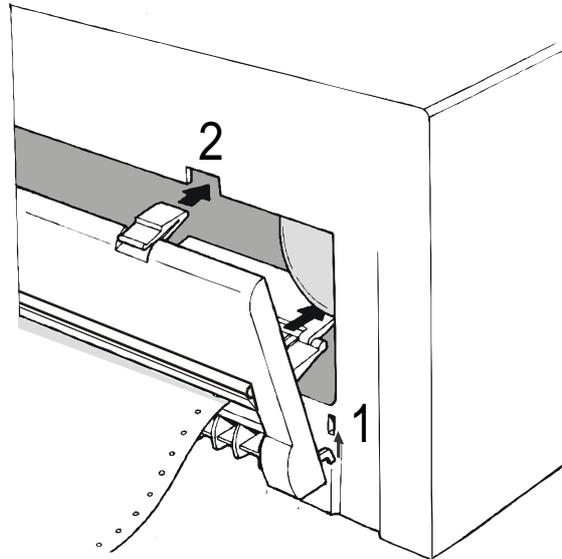


**Assicurarsi che la carta sia inserita dritta.**

5. Spostare il trattore destro leggermente verso destra per tendere la carta. Fissare il trattore muovendo la levetta verso l'interno della stampante.

**La carta non deve essere troppo tesa per evitare che durante il caricamento si possa strappare.**

6. Reinserire il coperchio posteriore facendo scorrere le guide carta sotto il motore, agganciarlo (1) e premerlo contro la stampante finché le due leve (2) si fissano.

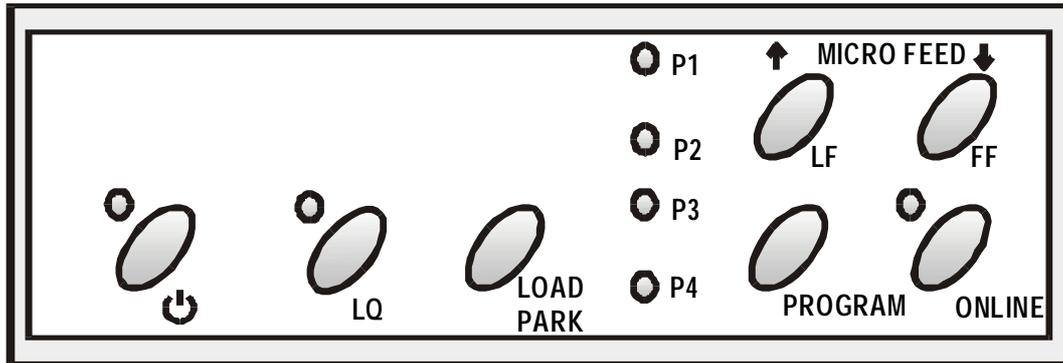


7. Premere LOAD/PARK per caricare la carta nella stampante.

Per rimuovere la carta dalla stampante, seguire le istruzioni in senso contrario.

# Il pannello operatore

Il pannello operatore si trova nella parte anteriore sinistra della stampante. È composto da tasti funzione e indicatori luminosi che permettono di controllare facilmente lo stato della stampante e selezionare le funzioni come descritto qui di seguito.



## Tasti funzione

⏻	Accende o spegne la stampante. Per spegnere la stampante, tenere premuto questo tasto per almeno 3 secondi.
LQ	Passa dalla modalità di stampa LQ alla modalità Bozza o viceversa. Il tasto funziona quando la stampante è disabilitata (indicatore ON LINE spento) o quando la stampante è abilitata (indicatore ON LINE acceso) ma non vi sono dati da stampare. Premendo questo tasto mentre si accende la stampante, si accede alla modalità di configurazione della stampante. Vedere <a href="#">“Configurazione della stampante”</a> più avanti in questo manuale.

LOAD PARK	<p>Se il percorso carta è libero viene caricato il modulo continuo (funzione LOAD). Il tasto esegue questa funzione a stampante abilitata o disabilitata.</p> <p>Se vi è carta caricata nella stampante, premendo questo tasto, viene eseguita la funzione di PARK:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• se è caricato un foglio singolo, questo viene espulso;</li> <li>• se è caricato il modulo continuo questo viene parcheggiato se la stampante è disabilitata (indicatore ON LINE spento) oppure quando la stampante è abilitata (indicatore ON LINE acceso) e non vi sono dati da stampare.</li> </ul> <p><b>Il funzionamento del tasto PARK dipende anche dall'impostazione della funzione PARK MODE nel menu di programma. Vedere la descrizione di questa funzione più avanti in questo manuale.</b></p>
↑	<p>Avanza la carta a modulo continuo in microavanzamenti oppure in modo continuo tenendo premuto il tasto.</p> <p>Questo tasto funziona solo con il coperchio anteriore aperto.</p>

↓	<p>Retrocede la carta a modulo continuo in microavanzamenti oppure in modo continuo tenendo premuto il tasto.</p> <p>Questo tasto funziona solo con il coperchio anteriore aperto.</p>
LF	Avanza la carta di una riga.
FF	Avanza la carta di una pagina.
PROGRAM	<p>Seleziona una delle personalizzazioni (P1, P2, P3 o P4, nonché le coppie P1/P3 e P2/P4) se nel menu non è stata impostata la funzione di blocco PROGRAM LOCKED.</p> <p>Questo tasto funziona quando la stampante è disabilitata (indicatore ON LINE spento) oppure se la stampante è abilitata (indicatore ON LINE acceso) ma non vi sono dati da stampare.</p> <p>Premendo questo tasto mentre si accende la stampante, viene stampata la pagina di regolazione della posizione del carattere di stampa (offset). Vedere “<a href="#">Regolazione della posizione di stampa</a>” più avanti in questo manuale.</p>
ON LINE	<p>Abilita o disabilita la stampante.</p> <p>Premendo questo tasto mentre si accende la stampante, viene stampata la pagina di test di controllo. Vedere “<a href="#">Stampa di una pagina di prova</a>” più avanti in questo manuale.</p>

## Indicatori

POWER	Acceso, quando la stampante è accesa.
LQ	Acceso, quando la modalità di stampa LQ è selezionata.
P1, P2, P3, P4	<p>Indicano la personalizzazione selezionata in modalità di stampa o durante la procedura di configurazione della stampante. Vedere “<a href="#">Configurazione della stampante</a>” in questo manuale.</p> <p>Se la funzione <code>INTERFACE TYPE</code> è selezionata in <code>auto+blink</code>, quando è selezionata la linea 1 (interfaccia parallela) per i dati in entrata, lampeggia l’indicatore P1.</p> <p>Se la funzione <code>INTERFACE TYPE</code> è selezionata in <code>auto+blink</code>, quando è selezionata la linea 2 (interfaccia seriale) per i dati in entrata, lampeggia l’indicatore P2.</p> <p>In caso di errore tutti gli indicatori P1, P2, P3 e P4 lampeggiano contemporaneamente.</p>
ON LINE	<p>Acceso, quando la stampante è abilitata.</p> <p>Spento, quando la stampante è disabilitata.</p> <p>Lampeggia, quando la stampante riceve dati dall’elaboratore.</p>

**In caso di un malfunzionamento rilevato durante l’inizializzazione gli indicatori LQ, P1, P2, P3, P4 e ON LINE lampeggiano contemporaneamente. Spegner e riaccendere la stampante. Se il problema persiste chiamare l’Assistenza Tecnica.**

# Selezione dei programmi pilota

A questo punto è necessario configurare la stampante per il vostro pacchetto applicativo. Le procedure di installazione dipendono dall'ambiente dell'elaboratore.

Assieme alla stampante viene fornito un CD-ROM contenente i programmi pilota per la stampante. Questa stampante supporta la funzionalità Plug&Play in ambiente Windows95/98®.

Se dovete installare la stampante in un ambiente Windows, inserire il CD-ROM e seguire le relative istruzioni.

**I driver di tutte le stampanti Compuprint sono disponibili al sito Internet**

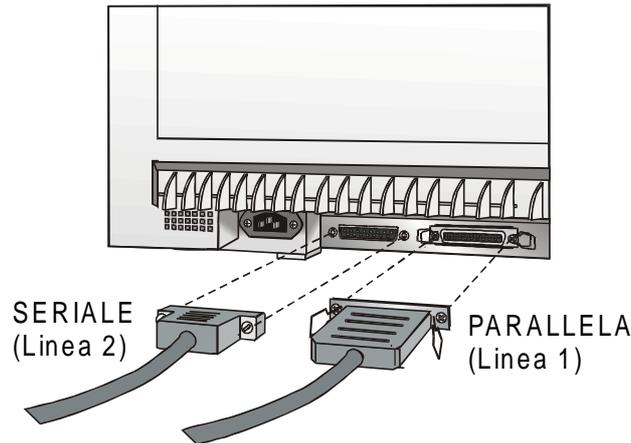
<http://www.it.compuprint.net/drivers>

# Collegamento con l'elaboratore

Questa stampante può essere collegata all'elaboratore sia per mezzo di un'interfaccia parallela del tipo Centronics standard o bidirezionale IEEE 1284, sia con un'interfaccia seriale del tipo RS-232/C.

Procedere come segue:

1. Assicurarsi che la stampante e l'elaboratore siano spenti.
2. Rimuovere la carta a modulo continuo, se inserita.
3. Con l'aiuto della figura individuare il connettore per l'interfaccia che si intende collegare ed inserirvi saldamente il cavo.
4. Fissare il cavo per mezzo degli appositi ganci in caso di interfaccia parallela, oppure fissando le apposite viti, se si tratta dell'interfaccia seriale.



**Assicurarsi che i cavi non interferiscano con la carta a modulo continuo caricata nella stampante.**

# Impostazione dei parametri dell'interfaccia

## Interfaccia parallela

I parametri per l'interfaccia parallela sono impostati in modo che la stampante possa essere collegata direttamente.

Nel caso sia necessario tuttavia modificare i parametri standard, consultare il paragrafo ["Configurazione della stampante"](#).

## Interfaccia seriale

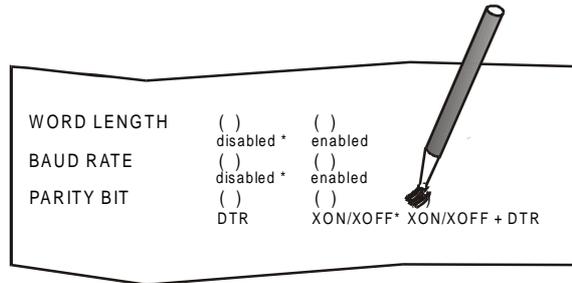
Per la grande varietà delle possibili configurazioni seriali, sarà necessario impostare i parametri relativi al collegamento utilizzato.

Per funzionare correttamente i valori di trasmissione da impostare sulla stampante devono corrispondere a quelli dell'elaboratore. Verificare quindi i valori impostati sull'elaboratore e procedere come segue:

1. Per entrare nella modalità di configurazione premere il tasto LQ mentre si accende la stampante e tenerlo premuto fino a quando tutti gli indicatori luminosi si illuminano brevemente.
2. Inserire un foglio bianco in formato A4 o Letter. La stampante carica il foglio e si ferma. Gli indicatori P1, P2, P3 e P4 si accendono.
3. Premere una volta il tasto PROGRAM. Gli indicatori P1, P2, P3 e P4 si spengono.
4. Premere il tasto LQ. La stampante stampa la prima pagina di configurazione.

5. Per impostare i valori dei parametri dell'interfaccia seriale, annerire il marcatore ( ) corrispondente utilizzando una penna biro o un pennarello nero o blu.

**Non utilizzare matite.**



**Se viene segnato più di un valore per un parametro, la stampante li ignora e conserva il valore corrente.**

**Non annerire il marcatore nella riga del titolo del modulo prestampato. Questo rende il modulo inutilizzabile.**

6. Una volta che sono stati impostati i valori per l'interfaccia seriale, reinserire il foglio compilato nella stampante.
7. La stampante legge i valori selezionati sul foglio di configurazione e li imposta. Il simbolo # viene stampato a sinistra dei parametri impostati per confermarne la lettura.

La stampante torna poi in modalità normale.

**Per una descrizione completa della procedura di impostazione della stampante, consultare il paragrafo “[Configurazione della stampante](#)” più avanti in questo capitolo.**

# Stampa di una pagina di prova

A questo punto è utile verificare se la stampante è stata installata correttamente. A tale scopo, stampare la pagina di test di controllo come segue:

1. Premere il tasto ON LINE mentre si accende la stampante e tenerlo premuto fino a quando tutti gli indicatori luminosi si illuminano brevemente.
2. Caricare un foglio singolo in formato A4 o Letter.

Verrà stampata la pagina di test di controllo. Verificare che la stampa sia corretta. L'esempio di seguito indica i valori predeterminati.

## SELF TEST

MDP40T plus: Code Version Vx.x xxxxxxxx CharGen:xxxxxxx ver. x.xx

### CONFIGURATION SETUP

PROGRAM	progr.1	SECURITY MODE	ENABLED
PROGRAM LOCKED	disabled	AUTO GAP OFFSET	+0.000 mm
ERROR BUZZER	1 beep	GET EDGE QUOTE	1/2"
JOB BUZZER	disabled	SKIP PERFORATION	disabled
INTERFACE TYPE	automatic	TEAR ADJUST	+0,00 mm
INPUT BUFFER	16 Kb		
IGNORE PE	enabled		
AUTOFEED SIGNAL	disabled		
SLCT-IN SIGNAL	disabled		
BUFFER CONTROL	XON/XOFF		
ROBUST XON	enabled		
WORD LENGTH	8 bit		
BAUD RATE	9600 bps		
PARITY BIT	none		

PROGRAM SETUP

	PROGRAM 1	PROGRAM 2	PROGRAM 3	PROGRAM 4
PROTOCOL	IBM XL24E	EPSON 570	IBM XL24E	EPSON 570
FONT	Draft	Draft	Draft	Draft
HORIZONTAL PITCH	10 cpi	10 cpi	10 cpi	10 cpi
VERTICAL PITCH	6 lpi	6 lpi	6 lpi	6 lpi
FORM LENGTH	A4	A4	#lines	#lines
	0	0	72	72
LEFT MARGIN	0	0	0	0
RIGHT MARGIN	96	96	96	96
TOP MARGIN	0	0	0	0
BOTTOM MARGIN	0	0	0	0
IBM COMPRESS	17.1 cpi	17.1 cpi	17.1 cpi	17.1 cpi
IBM C-SET	IBM set 1	IBM set 1	IBM set 1	IBM set 1
EPSON C-SET	graphic	Graphic	graphic	graphic
NATION C-SET	USA	USA	USA	USA
CODE PAGE	CP437	CP437	CP437	CP437
LINE MODE	LF=LF, CR=CR	LF=LF, CR=CR	LF=LF, CR=CR	LF=LF, CR=CR
WRAP MODE	autowrap	Autowrap	autowrap	autowrap
SLASHED ZERO	disabled	Disabled	disabled	disabled
PRINT DIRECTION	sw control	Sw control	sw control	sw control
EJECT ON FF	enabled	Enabled	enabled	enabled
CUT SHEET EJECT	on front	On front	on front	on front
PARK MODE	manual imm.	Manual imm.	manual imm.	manual imm.
TEAR MODE	manual	Manual	manual	manual
MANUAL LOADING	disabled	disabled	disabled	disabled
ALIGN MODE	fast	Fast	fast	fast
GAP MODE	auto	Auto	auto	auto
AUTO EMPHASIZED	0.45 mm	0.45 mm	0.45 mm	0.45 mm
VERT. POS 1/10"	0	0	0	0
VERT. ADJ 1/60"	0	0	0	0
HORIZ. POS 1/10"	0	0	0	0
HORIZ. ADJ 1/60"	0	0	0	0

# Configurazione della stampante

La configurazione predefinita di questa stampante è adatta agli ambienti di stampa più diffusi. Qualora fosse comunque necessario modificare dei parametri, utilizzare dei particolari moduli precompilati dopo aver posto la stampante in modalità di configurazione.

Qui di seguito è descritta la procedura completa.

**Per una descrizione dettagliata dei parametri riportati sui vari moduli, vedere il paragrafo “Parametri di configurazione” più avanti in questo manuale.**

Per entrare nella modalità di configurazione premere il tasto LQ mentre si accende la stampante e tenerlo abbassato fino a quando tutti gli indicatori luminosi si illuminano brevemente.

## Stampa dei moduli

**Se sono già stati stampati i moduli necessari per la configurazione passare al paragrafo successivo “Compilazione dei moduli”.**

Inserire un foglio bianco in formato A4 o Letter. La stampante carica il foglio e si ferma. Gli indicatori P1, P2, P3 e P4 si accendono.

In questa fase sono attivi tre tasti: ON LINE, PROGRAM e LQ.

**Se si preme il tasto LQ immediatamente dopo aver selezionato la modalità di configurazione della stampante vengono stampati tutti i moduli.**

### Se si preme il tasto ON LINE:

- viene stampato il test interno della stampante. Vedere “Stampa di una pagina di prova” precedentemente in questo manuale. In questo modo è possibile vedere i valori attuali dei parametri della stampante.
- terminata la stampa del test interno la stampante rimane in modalità di configurazione.

### Se si preme il tasto PROGRAM:

- gli indicatori Px cambiano stato ed è possibile selezionare la parte di configurazione che si desidera stampare come segue:

P1	<input checked="" type="radio"/>	Tutti i fogli di impostazione	P1	<input type="radio"/>	Pagina di Programma 2
P2	<input checked="" type="radio"/>		P2	<input checked="" type="radio"/>	
P3	<input checked="" type="radio"/>		P3	<input type="radio"/>	
P4	<input checked="" type="radio"/>		P4	<input type="radio"/>	
P1	<input type="radio"/>	Pagina di configurazione	P1	<input type="radio"/>	Pagina di Programma 3
P2	<input type="radio"/>		P2	<input type="radio"/>	
P3	<input type="radio"/>		P3	<input checked="" type="radio"/>	
P4	<input type="radio"/>		P4	<input type="radio"/>	
P1	<input checked="" type="radio"/>	Pagina di Programma 1	P1	<input type="radio"/>	Pagina di Programma 4
P2	<input type="radio"/>		P2	<input type="radio"/>	
P3	<input type="radio"/>		P3	<input type="radio"/>	
P4	<input type="radio"/>		P4	<input checked="" type="radio"/>	

= acceso

= spento

Le pagine d'impostazione della stampante riportano tutti i parametri della stampante e i relativi valori selezionabili. Il valore attuale è contrassegnato con un asterisco (\*).

Per una descrizione dettagliata dei parametri e delle impostazioni vedere “Parametri di configurazione” più avanti in questo manuale.

Ogni pagina di configurazione è contrassegnata da un marcatore nell'angolo superiore sinistro del foglio:

Foglio di configurazione (CONFIGURATION SETUP)		■
Programma 1	■ ■	Programma 3 ■ ■ ■ ■
Programma 2	■ ■ ■	Programma 4 ■ ■ ■ ■ ■

**Se si preme il tasto LQ:**

Viene avviata la stampa dei moduli per l'impostazione della stampante selezionati con il tasto PROGRAM.

Se si seleziona una delle coppie di programmi P1/P3 o P2/P4, si può definire un'impostazione per il foglio singolo e un'altra per la carta a modulo continuo. P1 e P2 definiscono le impostazioni per il foglio singolo, mentre P3 e P4 definiscono i valori per la carta a modulo continuo.

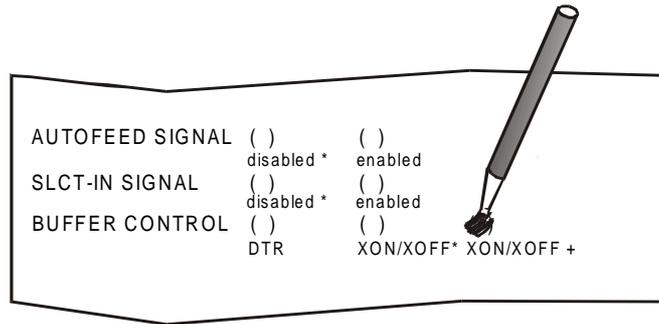
**Per poter selezionare una coppia di programmi, è necessario che per i due programmi sia impostata la stessa emulazione.**

La selezione di uno dei programmi d'impostazione avviene semplicemente premendo il tasto PROGRAM. Passando da un programma ad un altro, la stampante riinizializza prima di impostare i parametri definiti nel nuovo programma d'impostazione.

# Compilazione dei moduli

Per cambiare i valori dei parametri, annerire il marcatore ( ) corrispondente utilizzando una penna biro o un pennarello nero o blu.

**Non utilizzare matite.**



**Se viene segnato più di un valore per un parametro, la stampante li ignora e conserva il valore corrente.**

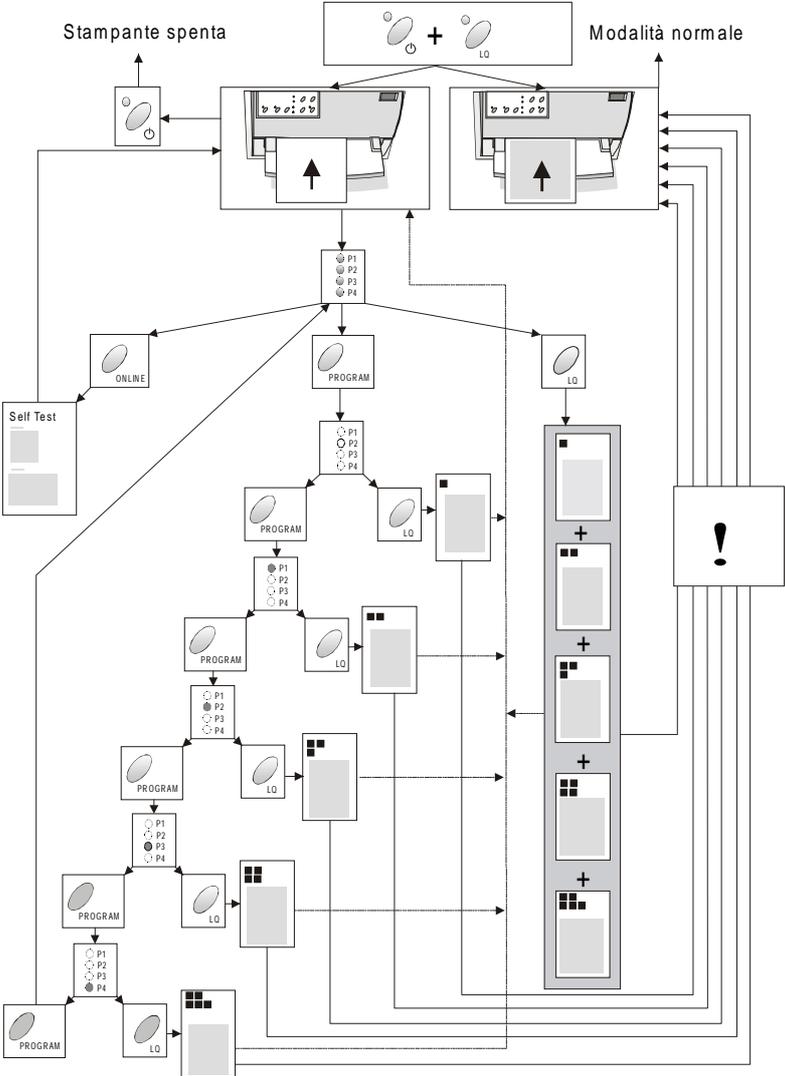
**Non annerire il marcatore nella riga del titolo del modulo prestampato. Questo rende il modulo inutilizzabile.**

## Lettura dei moduli

Una volta compilati i moduli reinserirli nella stampante. I moduli vengono riconosciuti automaticamente dai rispettivi marcatori. La stampante legge i valori indicati per i vari parametri e configura la stampante come richiesto.

Per confermare l'avvenuta lettura, la stampante inserisce il simbolo # a sinistra del marcatore del valore selezionato.

# Schema della procedura di configurazione



# Parametri di Configurazione

Qui di seguito sono indicati i parametri di configurazione.

## Menu di Configurazione ■

<i>Parametro</i>	<i>Valori</i>	<i>Descrizione</i>
RESTORE TO MFG	no all config prog.1, prog. 2, prog.3, prog. 4	I valori selezionati vengono mantenuti. I valori impostati in tutte le varie configurazioni vengono riportati ai loro valori predefiniti. I valori impostati nel menu di configurazione vengono riportati ai loro valori predefiniti. I valori impostati nel menu di programma corrispondente vengono riportati ai loro valori predefiniti.
PROGRAM	progr.1, progr.2, progr.3, progr.4, progr.1/3 progr.2/4	Definisce una personalizzazione o una combinazione di personalizzazioni predefinite. Per poter selezionare una combinazione di personalizzazioni, queste devono utilizzare la stessa emulazione.
PROGRAM LOCKED	disabled, enabled	Blocca la personalizzazione predefinita selezionata. Se è selezionato il valore “enabled”, la personalizzazione predefinita non potrà essere modificata premendo il tasto PROGRAM .
ERROR BUZZER	1 beep, no beep	Seleziona il comportamento del segnalatore acustico in caso di errore: nessuna segnalazione (no beep) o segnale acustico (1 beep).

<i>Parametro</i>	<i>Valori</i>	<i>Descrizione</i>
JOB BUZZER	disabled, 1 beep, continuous	Seleziona il comportamento del segnalatore acustico quando inizia un nuovo job di stampa: nessuna segnalazione ( <i>disabled</i> ), una segnale acustico (1 <i>beep</i> ) oppure un suono continuo ( <i>continuous</i> ).
INTERFACE TYPE	parallel, serial, automatic, auto+blink	Seleziona il tipo di interfaccia. Se si imposta il valore "automatic", il tipo di interfaccia verrà selezionato automaticamente sulla base dei dati ricevuti dall'elaboratore. Se si imposta il valore "auto+blink", gli indicatori P1 e P2 lampeggiano. P1 lampeggia se è selezionata l'interfaccia parallela, P2 lampeggia se è selezionata l'interfaccia seriale.
INPUT BUFFER	1 Kb, 8 Kb, 16 Kb, 32 Kb	Seleziona la dimensione del buffer.
IGNORE PE	disabled, enabled	Definisce il comportamento della stampante in caso di mancanza carta. La mancanza di carta non viene segnalata, se si seleziona il valore <i>enabled</i> , e viene invece segnalata selezionando il valore <i>disabled</i> .
AUTOFEED SIGNAL	disabled, enabled	L'interfaccia parallela utilizza ( <i>enabled</i> ) o ignora ( <i>disabled</i> ) il segnale di AUTOFEED.
SLCT-IN SIGNAL	disabled, enabled	L'interfaccia parallela utilizza ( <i>enabled</i> ) o ignora ( <i>disabled</i> ) il segnale SELECT-IN.
BUFFER CONTROL	DTR, XON/XOFF, XON/XOFF+DTR	Seleziona il protocollo di controllo del buffer.
ROBUST XON	enabled, disabled	Esegue ( <i>enabled</i> ) o non esegue ( <i>disabled</i> ) il Robust XON.
WORD LENGTH	7 bit, 8 bit	Seleziona il formato dei dati: 7 o 8 bit.

<i>Parametro</i>	<i>Valori</i>	<i>Descrizione</i>
BAUD RATE	600 - 38400 bps	Seleziona la velocità di trasmissione dei dati.
PARITY BIT	even, odd, none	Seleziona il controllo di parità dei dati: pari ( <i>even</i> ), dispari ( <i>odd</i> ) o nessuna ( <i>none</i> ).
SECURITY MODE	enabled, disabled	Attiva ( <i>enabled</i> ) o disattiva ( <i>disabled</i> ) le azioni di protezione contro gli inceppamenti della carta. Selezionando <i>disabled</i> , la gestione della carta è più veloce.
AUTO GAP OFFSET	-0,075 mm, -0.050 mm, -0.025 mm, +0.000 mm, +0.025 mm, +0.050 mm, +0.075 mm, +0.100 mm	Imposta lo spostamento della distanza automatica della testina.
GET EDGE QUOTE	0/2", 1/2", 2/2", 3/2", 4/2", 5/2", 6/2", 7/2"	Imposta la quota verticale dove si desidera verificare il bordo sinistro durante il caricamento di un foglio singolo. Se impostato a 0, la verifica avviene sulla prima riga di stampa. Gli altri valori corrispondono alla distanza fisica dalla prima riga di stampa.
SKIP PERFORATION	disabled, enabled	Quando il passaggio della perforazione della carta a modulo continuo sotto la testina è critico, per evitare di strappare la carta impostare <i>enabled</i> . La testina al passaggio della perforazione viene così alzata. Selezionando <i>disabled</i> , la testina rimane invece in posizione.
TEAR ADJUST	-0,85 mm, -0,56 mm, -0,28 mm, +0,00 mm, + ,28 mm +0,56 mm, +0,85 mm	Imposta la posizione di strappo della carta, allineandola con l'angolo di strappo.

■ ■ PROGRAM 1



PROGRAM 2

■ ■ PROGRAM 3



PROGRAM 4

<i>Parametro</i>	<i>Valori</i>	<i>Descrizione</i>
PROTOCOL	EPSON 570, IBM XL24E, IBM XL24E AGM, IBM 2390	Seleziona il protocollo della stampante.
FONT	Draft, Courier, OCR-B, Gothic, Prestige, Presentor, OCR-A, Script, Boldface, locked Draft	Seleziona i font. Selezionando <i>locked Draft</i> la stampante usa il font Draft ignorando eventuali impostazioni da software.
HORIZONTAL PITCH	10 cpi, 12 cpi, 15 cpi, 17 cpi, 20 cpi	Seleziona la spaziatura orizzontale in caratteri per pollici (10, 12, 15, 17, 20 cpp).
VERTICAL PITCH	5 lpi, 6 lpi, 8 lpi	Seleziona la spaziatura verticale in linee per pollice.
FORM LENGTH	# lines, A4, letter, A5, legal	Seleziona la lunghezza della pagina come formato standard A4, Letter, A5, Legal o in numero di righe (# lines). In quest'ultimo caso è necessario indicare il numero di righe nello schema riportato sul modulo. I valori selezionabili vanno da 0 a 255. Per impostare i valori si devono indicare le centinaia nella prima riga, le decine nella seconda e le unità nella terza riga. Vedere l'esempio seguente:

*Esempio:*

Come impostare la lunghezza pagina a 82 righe:

FORM LENGTH										
					( )	( )	( )	( )		
		# lines			A4	letter	A5	legal		
		Minimum = 0			Maximum = 255			Current = 0		
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
100 x	( )	( )								
10 x	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )		( )
1 x	( )	( )		( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )

Parametro	Valori	Descrizione
LEFT MARGIN	10 x 1 x	Seleziona il margine sinistro in numero di colonne. La gamma dei valori va da 0 a 90. La posizione fisica del margine dipende dalla spaziatura dei caratteri attuale. Per impostare i valori si devono indicare le decine nella prima riga e le unità nella seconda riga. Vedere l'esempio seguente:

*Esempio:*

Come impostare il margine sinistro a 20.

LEFT MARGIN										
		Minimum = 0			Maximum = 90			Current = 0		
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
10 x	( )	( )		( )	( )					
1 x		( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )

<i>Parametro</i>	<i>Valori</i>	<i>Descrizione</i>
RIGHT MARGIN	100 x 10 x 1 x	Seleziona il margine destro in numero di colonne. La gamma dei valori va da 0 a 190. La posizione fisica del margine dipende dalla spaziatura dei caratteri attuale. Per impostare i valori si devono indicare le centinaia nella prima riga, le decine nella seconda e le unità nella terza riga. Vedere l'esempio seguente:

*Esempio:*

**Come impostare il margine destro a 101.**

RIGHT MARGIN	Minimum = 0			Maximum = 190				Current = 0		
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
100 x	( )									
10 x		( )	( )	( )	( )					
1 x	( )		( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )

<i>Parametro</i>	<i>Valori</i>	<i>Descrizione</i>
TOP MARGIN	10 x 1 x	Seleziona il margine superiore della pagina in numero di linee. La gamma dei valori va da 0 a 90. La posizione fisica del margine dipende dalla spaziatura delle linee attuale. Per impostare i valori si devono indicare le decine nella prima riga, le unità nella seconda riga. Vedere l'esempio seguente:

*Esempio:*

**Come impostare il margine superiore a 15.**

TOP MARGIN	Minimum = 0			Maximum = 90				Current = 0		
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
10 x	( )		( )	( )	( )					
1 x	( )	( )	( )	( )	( )		( )	( )	( )	( )

<i>Parametro</i>	<i>Valori</i>	<i>Descrizione</i>
BOTTOM MARGIN	10 x 1 x	Imposta il margine inferiore in numero di righe. I valori vanno da 0 a 90. Per impostare i valori si devono indicare le decine nella prima riga, le unità nella seconda riga. Vedere l'esempio seguente:

*Esempio:*

Come impostare il margine inferiore a 34 linee:

BOTTOM MARGIN	Minimum = 0	Maximum = 90	Current = 0							
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
10 x	( )	( )	( )		( )					
1 x	( )	( )	( )	( )		( )	( )	( )	( )	( )

<i>Parametro</i>	<i>Valori</i>	<i>Descrizione</i>
IBM COMPRESS	17.1 cpi, 20 cpi	Seleziona la densità per la stampa compressa in emulazione IBM.
IBM C-SET	IBM set 1, IBM set 2	Seleziona l'insieme di caratteri IBM.
EPSON C-SET	Italic, graphic	Seleziona l'insieme di caratteri EPSON Italico o grafico.
NATION C-SET	USA, FRANCE, GERMANY, ENGLAND, DENMARK1, SWEDEN, ITALY, SPAIN1, JAPAN, NORWAY, DENMARK2, SPAIN2, LATIN A1	Seleziona gli insiemi dei caratteri nazionali.

<i>Parametro</i>	<i>Valori</i>	<i>Descrizione</i>
CODE PAGE	CP437, CP437G, 96 GREEK, CP850, CP851, CP852, CP853, P855, CP857, CP858, CP860, CP862, CP863, CP864, CP865, CP866, CP867, CP876, CP877, GOST, TASS, 8859/1, 8859/2, 8859/3, 8859/4, 8859/5, 8859/6, 8859/7, 8859/8, 8859/9, 8859/15	Seleziona i code page per le emulazioni IBM ed EPSON.
LINE MODE	LF=LF, CR=CR	Se la stampante riceve un codice di avanzamento riga (LF) esegue solamente un avanzamento riga. In caso di codice di ritorno carrello (CR) esegue solo il ritorno carrello.
	CR=LF+CR	Se la stampante riceve un codice di ritorno carrello (CR) esegue il ritorno carrello aggiungendo un avanzamento di riga. Se la stampante riceve un codice di avanzamento riga (LF) esegue solamente un avanzamento riga.
	LF=LF+CR	Se la stampante riceve un codice di avanzamento riga (LF) esegue un avanzamento riga seguito da un ritorno carrello. In caso di codice di ritorno carrello (CR) esegue solamente il ritorno carrello.
	LF&CR=LF+CR	Sia che la stampante riceva un codice di avanzamento riga (LF), riceva un codice di ritorno carrello (CR), esegue assieme un avanzamento riga e un ritorno carrello.
WRAP MODE	truncate, autowrap	I caratteri che eccedono la riga di stampa vengono eliminati (truncate) oppure stampati sulla riga successiva (autowrap).

<i>Parametro</i>	<i>Valori</i>	<i>Descrizione</i>
SLASHED ZERO	disabled, enabled	Selezione della stampa del carattere zero: barrato (enabled) o normale (disabled).
PRINT DIRECTION	unidir., bidir., sw control	Seleziona la direzione di stampa. "Unidir." per la stampa monodirezionale, "Bidir." per la stampa bidirezionale e "sw control" se la selezione avviene da software.
EJECT ON FF	disabled, enabled	Esegue un avanzamento di pagina secondo il formato carta (disabled) o espelle il foglio singolo caricato nella stampante (enabled).
CUT SHEET EJECT	on front, on rear	Seleziona la direzione di espulsione del foglio singolo: dal lato frontale della stampante (on front) o verso il retro (on rear).
PARK MODE	Immediate  manual imm.	<p>La stampante parcheggia la carta non appena viene premuto il tasto PARK o inviato un comando di parcheggio carta via software.</p> <p>Se viene premuto il tasto PARK o ricevuto un comando via software:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Se la pagina corrente non è vuota (vi sono stati stampati dei dati oppure sono stati effettuati dei moti carta) viene eseguito un avanzamento pagina.</li> <li>2. La carta viene portata in posizione di strappo.</li> <li>3. Gli indicatori P1, P2, P3 e P4 lampeggiano.</li> <li>4. Se viene premuto il tasto ON LINE, la stampante parcheggia la carta.</li> </ol>

<i>Parametro</i>	<i>Valori</i>	<i>Descrizione</i>
	after tear	<p>Se viene premuto il tasto PARK o ricevuto un comando via software:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Se la pagina corrente non è vuota (vi sono stati stampati dei dati oppure sono stati effettuati dei moti carta) viene eseguito un avanzamento pagina.</li> <li>2. La carta viene portata in posizione di strappo.</li> <li>3. Gli indicatori P1, P2, P3 e P4 lampeggiano.</li> <li>4. Se viene premuto il tasto ON LINE, la stampante parcheggia la carta.</li> </ol>
TEAR MODE	auto 1s, auto 2s, auto 3s, auto 4s, auto 5s, manual, no tear/reverse	<p>Seleziona la modalità di strappo carta. Selezionando <i>auto 1s</i>, <i>auto 2s</i>, <i>auto 3s</i>, <i>auto 4s</i>, o <i>auto 5s</i>, la stampante muove la carta nella posizione di strappo per il tempo indicato, quindi la riporta nella posizione di stampa. Selezionando <i>manual</i>, la funzione di strappo carta è eseguita premendo il tasto ON LINE. Selezionando <i>no tear/ reverse</i>, la stampante non esegue la funzione di strappo carta (questo può essere utile in caso di stampa su etichette).</p>
MANUAL LOADING	enabled, disabled	<p>Seleziona la modalità di caricamento manuale. Selezionando <i>enabled</i> è possibile caricare tutti i tipi di documenti secondo le modalità descritte. Selezionare <i>disabled</i> qualora sia necessario un allineamento più preciso della carta. Con questa selezione non è possibile caricare documenti con una larghezza inferiore a 90 mm.</p>
ALIGN MODE	fast, normal	<p>Seleziona la modalità di allineamento della carta. Selezionando <i>fast</i> la stampante effettua un numero inferiore di verifiche riguardo all'allineamento della carta. Se si necessita una maggiore precisione di allineamento dei documenti selezionare <i>normal</i>.</p>

<i>Parametro</i>	<i>Valori</i>	<i>Descrizione</i>
GAP MODE	auto, fix	Seleziona la modalità di rilevamento della distanza della testina: per ogni foglio inserito ( <i>auto</i> ) o solo per il primo foglio dopo l'accensione della stampante ( <i>fix</i> ). La distanza della testina viene rilevata separatamente per il foglio singolo e per la carta a modulo continuo.
AUTO EMPHASIZED	no autoEM, 0.25 mm, 0.35 mm, 0.45 mm, 0.55 mm	Forza la stampa in grassetto se la carta caricata nella stampante è più spessa del valore selezionato.

## Regolazione della posizione di stampa

Per un posizionamento preciso dei caratteri rispetto a un modulo prestampato, questa stampante permette di regolare in modo estremamente semplice e preciso la prima riga e la prima colonna di stampa come segue:

1. Premere il tasto PROGRAM all'accensione della stampante fino a quando tutti gli indicatori luminosi si illuminano brevemente.
2. Inserire un foglio bianco nella stampante.

Viene stampata la seguente pagina:

■ ■ ■ OFFSET TUNING SETUP

Vertical Position Offset (1/10 INCH)

PROGRAM 1	( )*	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )
PROGRAM 2	( )*	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )
PROGRAM 3	( )*	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )
PROGRAM 4	( )*	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )
	0	+1	+2	+3	+4	+5	+6	+7	+8	+9

Vertical Offset Tuning (1/60 INCH)

	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
PROGRAM 1	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )*	( )	( )	( )	( )	( )	( )
PROGRAM 2	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )*	( )	( )	( )	( )	( )	( )
PROGRAM 3	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )*	( )	( )	( )	( )	( )	( )
PROGRAM 4	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )*	( )	( )	( )	( )	( )	( )
	-6	-5	-4	-3	-2	-1	0	+1	+2	+3	+4	+5	+6

Horizontal Position Offset (1/10 INCH)

PROGRAM 1	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )*	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )
PROGRAM 2	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )*	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )
PROGRAM 3	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )*	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )
PROGRAM 4	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )*	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )	( )
	-6	-5	-4	-3	-2	-1	0	+1	+2	+3	+4	+5	+6	+7	+8	+9	

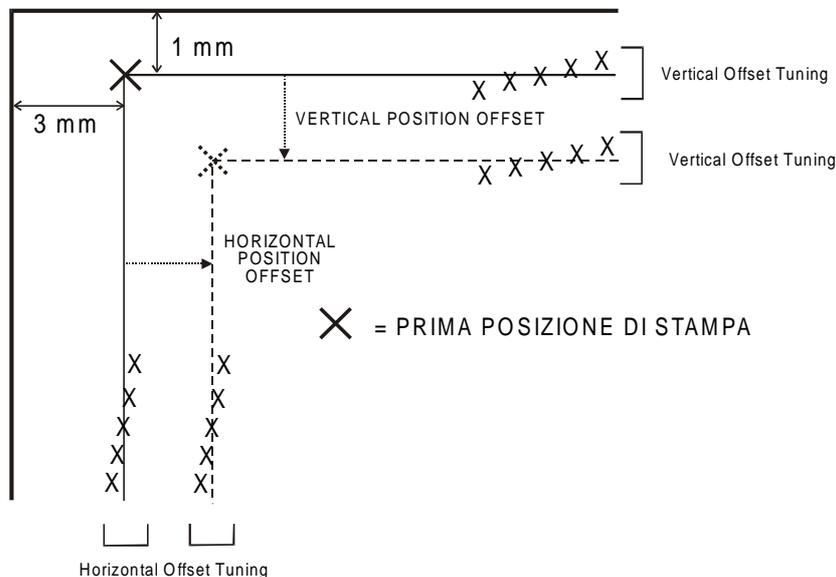
Horizontal Offset Tuning (1/60 INCH)

	PROGRAM 1	PROGRAM 2	PROGRAM 3	PROGRAM 4	
X	( )	( )	( )	( )	-6
X	( )	( )	( )	( )	-5
X	( )	( )	( )	( )	-4
X	( )	( )	( )	( )	-3
X	( )	( )	( )	( )	-2
X	( )	( )	( )	( )	-1
X	( ) *	( ) *	( ) *	( ) *	0
X	( )	( )	( )	( )	+1
X	( )	( )	( )	( )	+2
X	( )	( )	( )	( )	+3
X	( )	( )	( )	( )	+4
X	( )	( )	( )	( )	+5
X	( )	( )	( )	( )	+6

I valori Vertical Offset Tuning, espressi in 1/60 di pollice, impostano lo spostamento verticale della prima riga di stampa rispetto a un valore standard di 1 mm dal bordo superiore della carta.

I valori Horizontal Offset Tuning, espressi in 1/60 di pollice, impostano lo spostamento della prima colonna rispetto a un valore standard di 3 mm dal bordo sinistro del foglio.

Qualora fosse necessario spostare la posizione standard della prima riga di stampa, impostare lo spostamento verticale nella riga Vertical Position Offset e/o lo spostamento orizzontale nella riga Horizontal Position Offset. Entrambi questi valori sono espressi in 1/10 pollice.



3. Annerire i marcatori corrispondenti al valore che si desidera impostare e reinserire la pagina nella stampante. La stampante leggerà il foglio stampato e compilato e imposterà i valori selezionati.

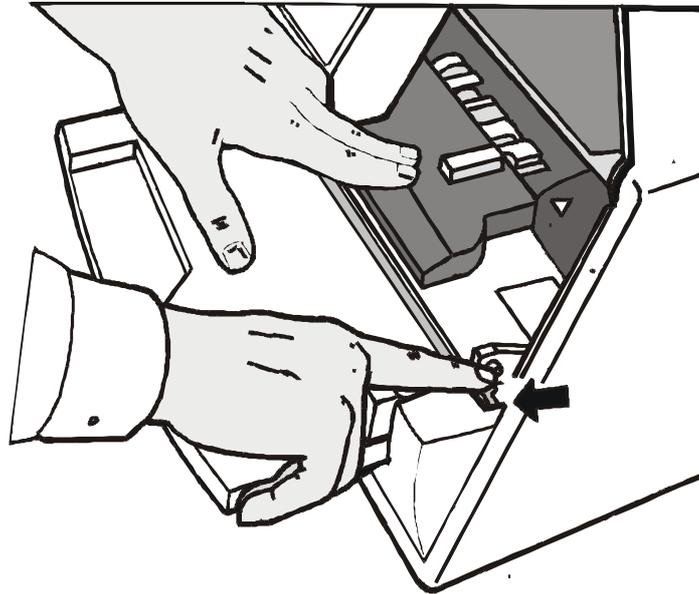
4. Spegnerla stampante.

# Soluzione dei problemi

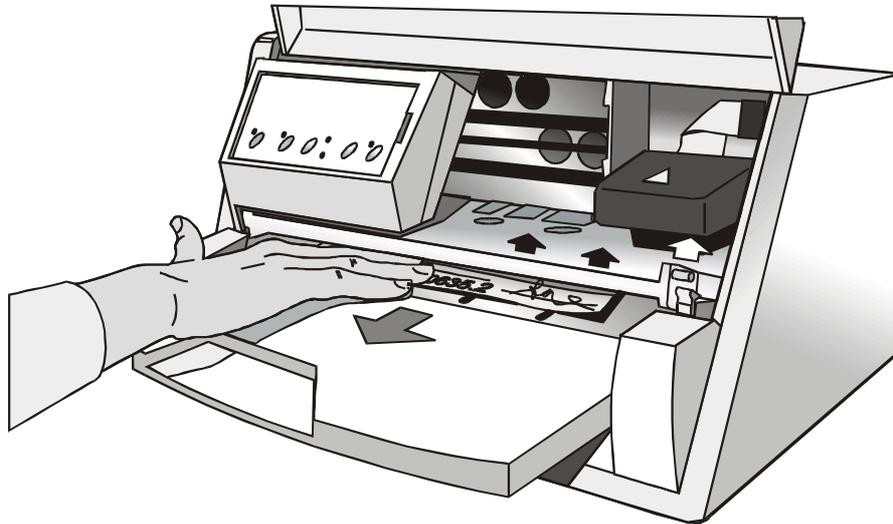
## Rimozione della carta inceppata

Il percorso dritto della carta di questa stampante è stato disegnato per gestire senza problemi un ampio numero di documenti. In caso si dovesse comunque verificare un inceppamento, procedere come segue:

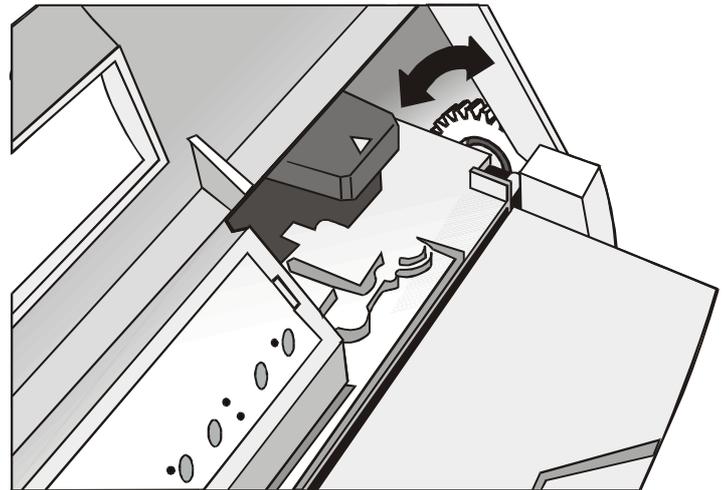
1. Aprire il coperchio della stampante.
2. Per aprire il percorso carta tirare la leva, posta sul lato interno destro della stampante, verso la parte frontale della stampante ed accompagnare lo sportellino durante l'apertura.



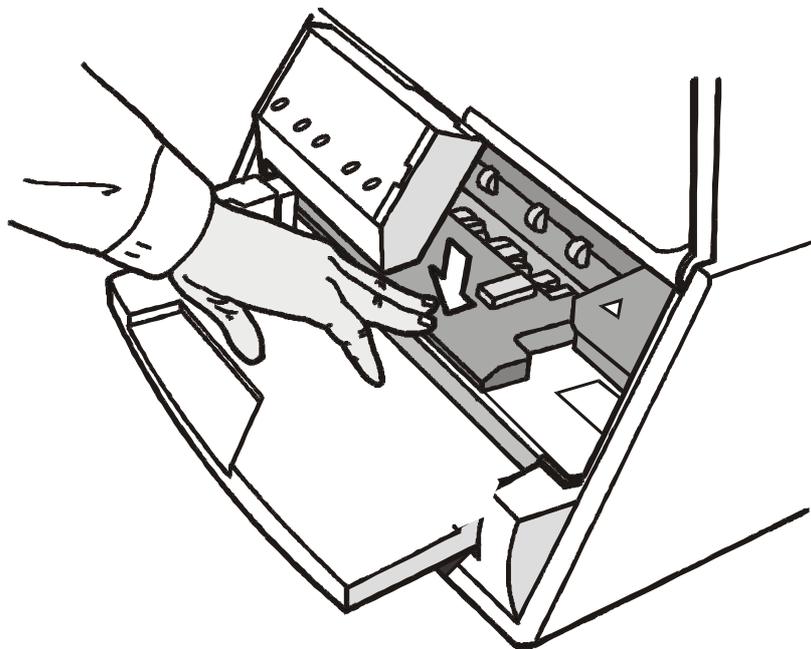
3. Rimuovere la carta inceppata.



4. Qualora non sia possibile rimuovere la carta inceppata perché non è raggiungibile con la mano o perché si è incastrata e pertanto non si può muovere, girare la ruota dentata verde di fianco alla leva per togliere la carta.



5. Richiudere il percorso carta premendo lo sportellino verso il basso fino a quando non si blocca.



## Problemi di qualità della stampa

La seguente tabella aiuta ad identificare e risolvere i problemi di qualità della stampa che possono verificarsi usando la stampante.

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Soluzione</b>
Stampa sbiadita	Il nastro non avanza	Verificare che il nastro sia inserito correttamente (vedere “ <a href="#">Installazione della cartuccia nastro</a> ”). Girare la manopola di tensione del nastro per verificare che il nastro non sia bloccato.
	Il nastro è consumato o rovinato	Sostituire la cartuccia nastro.
Carta rovinata dopo la stampa	La carta non corrisponde alle specifiche indicate o è stata caricata in modo non corretto	Verificare che la carta corrisponda alle specifiche indicate e che siano state seguite le modalità di caricamento della carta descritte.

## Stampa esadecimale

Qualora si desideri stampare in modalità esadecimale per verificare la trasmissione dei dati, procedere come segue:

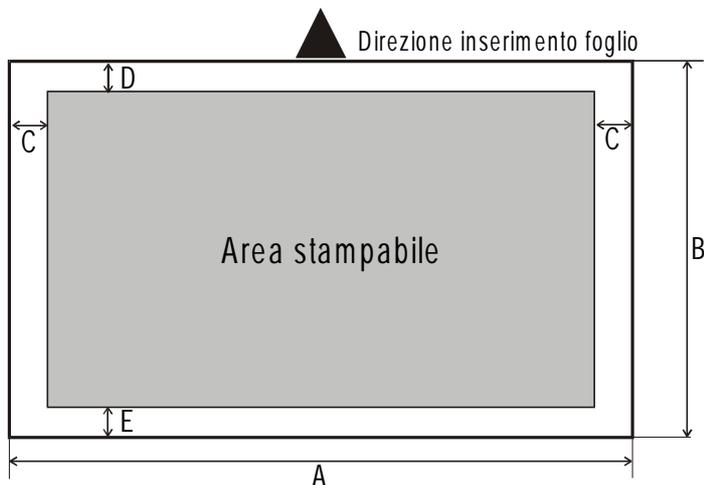
1. Premere il tasto LOAD/PARK all'accensione della stampante e tenerlo premuto fino a quando tutti gli indicatori luminosi si illuminano brevemente.
2. I dati inviati vengono stampati in tre colonne in cui la prima colonna indica il numero di riga, la seconda riporta i valori esadecimali dei dati trasmessi alla stampante e la terza mostra i corrispondenti valori in formato ASCII.
3. Per uscire dalla modalità esadecimale spegnere la stampante.

# Specifiche della carta

Tutti i documenti devono avere le seguenti caratteristiche:

- Utilizzare carta con le *caratteristiche specificate*.
- La carta deve avere i *bordi superiore e sinistro ben definiti*, con una *tolleranza rispetto all'angolo retto* di 0,1° su tutti gli angoli.
- La carta *non deve essere bucata o perforata, ne' piegata o strappata* all'interno dell'area stampabile del documento.
- Il *raggio di un angolo arrotondato* del foglio deve essere inferiore ai 9,5 mm per l'angolo sinistro o destro.
- Il foglio da stampare non deve contenere *materiali estranei*.
- L'*opacità* dei fogli deve essere di almeno 75%. Carta con la percentuale di opacità più bassa può causare problemi di caricamento.
- Non stampare documenti con *fermagli metallici o di plastica ne' con graffette* perché possono danneggiare la stampante.
- Per ottenere il massimo *contrasto di stampa*, si dovrà stampare su carta bianca o leggermente colorata. Per migliorare il contrasto di stampa si può selezionare la stampa a doppio passaggio.
- È preferibile utilizzare fogli singoli o multicopia con le *fibres* disposte nel senso di caricamento.
- È possibile utilizzare carta *riciclata* che corrisponda alle caratteristiche indicate.
- È preferibile utilizzare carta multicopia con una banda d'incollaggio stretta o incollati sul bordo superiore. La colla non deve causare ondulazioni nel gruppo di fogli.

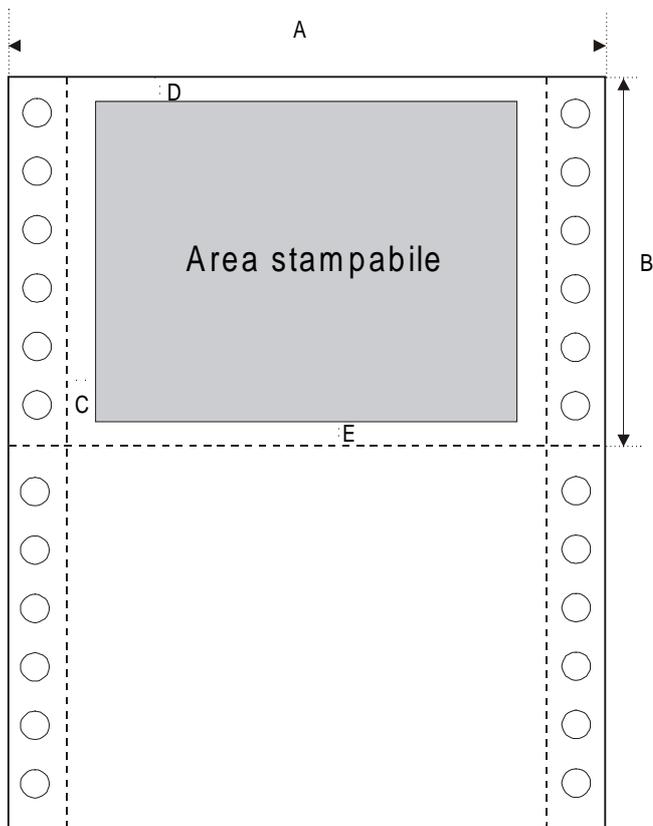
# Fogli singoli



Peso	min. 60 g/m <sup>2</sup>
Spessore	min. 0,06 mm mass. 0,6 mm
Copie	Originale + 8 copie

	<b>Dimensione</b>	<b>Massimo</b>	<b>Minimo</b>
A	Larghezza foglio.	240 mm (226 mm se lo spessore è maggiore di 0,2 mm)	70 mm (allineamento manuale) 90 mm (allineamento automatico)
B	Lunghezza foglio.	711,2 mm	68,6 mm
C	Distanza tra il bordo sinistro o destro della carta e i punto più a sinistra o a destra del carattere stampato.	-	3,0 mm per una lunghezza inferiore a 355,6 mm 8,0 mm per una lunghezza superiore a 335,6 mm e inferiore a 711,2 mm
D	Distanza tra il bordo superiore del foglio e la parte superiore della prima riga di stampa.	-	1 mm
E	Distanza tra il bordo inferiore del foglio e la base dell'ultima riga di stampa.	-	6,6 mm

# Modulo continuo



	<b>Dimensione</b>	<b>Massimo</b>	<b>Minimo</b>
<b>A</b>	Larghezza foglio.	235 mm	79 mm
<b>B</b>	Lunghezza foglio.	-	68,6 mm
<b>C</b>	Distanza tra la perforazione verticale sinistra o destra della carta e i punto più a sinistra o a destra del carattere stampato.	-	3,0 mm
<b>D</b>	Distanza tra il bordo superiore del foglio e la parte superiore della prima riga di stampa.	-	1 mm
<b>E</b>	Distanza tra il bordo inferiore del foglio e la base dell'ultima riga di stampa.	-	6,6 mm
	<b>Spessore</b>	0,6 mm	0,06 mm
	<b>Copie</b>	1 originale + 8 copie	

# Specifiche tecniche

## Tecnologia di stampa

Testina di stampa:	24 pin
Risoluzione:	360x360 dpi (HxV)

## Lunghezza della riga (a 10 cpi)

94 colonne (fogli singoli)

80 colonne (modulo continuo)

## Velocità di stampa

420/350 cps @ 12/10 cpi (Draft)

140/117 cps @ 12/10 cpi (LQ)

## Emulazioni

IBM ® Personal Printer 2390+, Proprinter XL24E, Proprinter XL24AGM, Epson 570

## Font residenti

Draft, Courier, Gothic, Prestige, Presentor, Script, OCR-A, OCR-B, Boldface

## Set di caratteri

Set standard per PC (CS1-CS2) - 13 Set nazionali Epson - CP437 (USA) - CP437G (greco) - CP850 (multilingua) - CP851 (Greco) - CP852 (Latin 2) - CP853 (turco) - CP855 (russo) - CP857 (turco) - CP860 (portoghese) - CP862 (ebraico) - CP863 (francese/canadese) - CP864 (arabo) - CP865 (norvegese) - CP866 (cirillico) - CP867 (turco) - CP876 (OCRA) - CP877 (OCRB) - CP 858 (Euro) - Gost - Tass - ISO 8859/1/2/3/4/5/6/7/8/9/15 - 96GREEK

## **Codici a barre**

UPC/A, UPC/E, EAN8, EAN13, Code 39, Code 128, Postnet, Codabar, ADD-ON 2, ADD-ON 5, Code 11, Code 93, BCD, MSI, 2/5 Interleaved, 2/5 Matrix, 2/5 Industrial

## **Interfacce**

Parallela IEEE 1284 bidirezionale

Seriale RS-232/C

Commutazione automatica delle interfacce

## **Memoria**

Buffer da 32 Kbytes

## **Funzioni speciali**

Controllo automatico dello spessore del documento (AGA)

Allineamento automatico

Riconoscimento automatico dei bordi

Lettura di codici a barre (verticale e orizzontale - opzione)

## **Durata della testina**

4 milioni di caratteri (nero)

## **Affidabilità**

MTBF: 10.000 ore

## **Durata della testina**

400 milioni di caratteri

### **Dimensioni fisiche e peso**

390 (W) x 210 (H) x 320 (D) mm

14 Kg

### **Alimentazione elettrica**

Tensione: 110V e 220V

Frequenza : 60 Hz e 50 Hz

Assorbimento: 120 W max. (stampa), 10 W (standby)

### **Condizioni ambientali**

Temperatura: di esercizio 5/40 °C, di magazzino -25/60 °C

Umidità: di esercizio da 20 a 85% (r.h.),  
di magazzino da 10% a 90% (r.h.) (senza condensa)

### **Standard**

EN 60950, IEC 950

### **Ambiente**

Conformità Energy Star

### **Rumorosità**

55dbA

## FCC Notes

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

A shielded Centronics IEEE 1284 compliant bi-directional parallel cable, maximum length 3 meters (10 feet), and a shielded RS-232 serial cable, maximum length 15 meters (50 feet), are necessary for this device to meet the requirements of a Class B digital device pursuant to part 15 of the FCC rules.

The above specified cables are readily available as Personal Computer or Peripheral accessories from multiple retail outlets. Please consult your dealer for details concerning such cables and also for information about FCC rules for digital devices.

Changes or modifications to the device covered by this manual, which are not expressly approved by the party responsible for compliance, could void the user's authority under the FCC rules to operate the equipment.

## Canadian D.O.C. Radio Interference Regulation

This digital apparatus complies with the Canadian ICES-003 Class B limits for radio frequency emissions.  
Cet appareil numérique est conforme aux limites de Classe B de la norme NMB-003 du Canada.

## Normative CEE

Questa apparecchiatura è conforme alle disposizioni della Direttiva CEE/89/392 (la pressione sonora, misurata secondo la norma ISO 7779, non supera il livello di 70 dBA).